

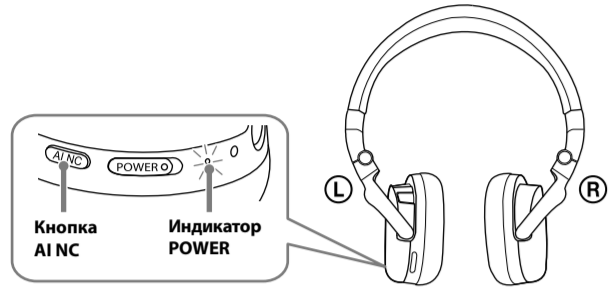
Использование шумоподавления на основе ИИ

Шумоподавление на основе ИИ

Шумоподавление на основе ИИ является полезной функцией, которая автоматически выбирает один из режимов шумоподавления. Эта функция обеспечивает наиболее эффективный режим шумоподавления через непосредственный анализ звуковых компонентов окружающей среды, при нажатии на кнопку AI NC.

Нажмите на кнопку AI NC. При нажатии на кнопку AI NC, когда переключатель POWER установлен в положение "ON", из наушников поступают звуковые сигналы, информирующие о том, что этот модуль начал анализ звуковых компонентов окружающей среды (прибл. 3 секунды).

Во время анализа, воспроизведение звука прекращается и индикатор POWER мигает. По завершении анализа, автоматически устанавливается наиболее эффективный режим шумоподавления, и начинается воспроизведение звука из наушников.



Типы режимов шумоподавления
NC-режим A: Эффективное снижение уровня шума в самолете.
NC-режим B: Эффективное снижение уровня шума в автобусе или в поезде.
NC-режим C: Эффективное снижение уровня шума в офисной среде (ПК, копировально-множительное устройство, вентиляция и т.п.).

Советы
• Когда питание наушников включено, то устанавливается NC-режим A. (Порядке следения об NC-режиме A см. в разделе "Типы режимов шумоподавления").
• Нажмите слова кнопки AI NC, чтобы повторно установить режим шумоподавления, если изменился характер шума окружающей среды, например, если вы выходите из помещения на открытый воздух.

Прослушивание окружающих звуков для обеспечения безопасности

При нажатии на кнопку MONITOR, когда переключатель POWER установлен в положение "ON", воспроизведение отключается, и можно слышать звук окружающей среды. Чтобы отключить эту функцию, нажмите еще раз на кнопку MONITOR.



Звуковой сигнал и состояние индикатора

Состояние/Функция	Звуковой сигнал	Индикатор
Питание Выкл.	Нет сигнала	Не светится
Питание Вкл.	Один сигнал	Светится
AI NC	Два сигнала	Мигает дважды
MONITOR	Один сигнал	Медленно мигает
Низкий заряд батареи	Длинный сигнал (2 секунды)	Мигает быстро (30 секунд)

После использования

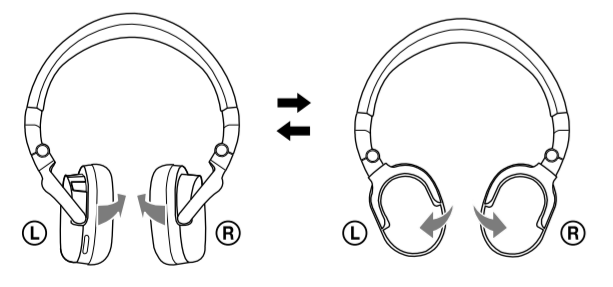
Отключите питание наушников и аудиовизуального устройства.

Складывание наушников

Компактное хранение

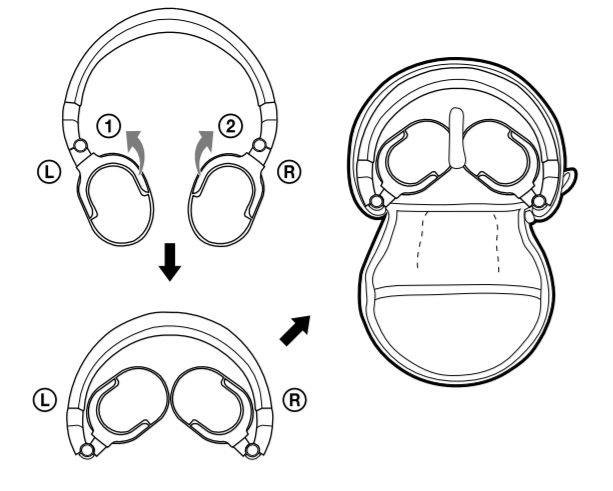
Поверните чашки наушников таким образом, чтобы они оказались в одной плоскости с оголовьем. Это обеспечит их удобное хранение в кармане автомобильного сиденья.

Перед использованием поверните наушники так, чтобы они приняли привычную форму.



Хранение наушников в чехле для переноски

Сложите наушники, как показано на рисунке, после чего поместите их в чехол для переноски (входит в комплект).



Меры предосторожности

Наушники содержат микросхему шумоподавления.

Что такое шумоподавление?
Микросхема шумоподавления постоянно отслеживает внешние шумы с помощью встроенных микрофонов и посылает равный по значению, но противоположный по фазе сигнал подавления в наушники.

- Эффект шумоподавления может не проявляться в очень тихой окружающей обстановке или в среде, где присутствует лишь небольшая шум.
- Эффект шумоподавления может варьироваться в зависимости от того, как вы носите наушники.
- Функция шумоподавления в основном работает для шумов низкочастотного диапазона. Хотя уровень шума снижается, он не устраняется полностью.
- Во время использования наушников в поезде или в автомобиле возникающий шум может обуславливаться условиями внешней среды.
- Сотовые телефоны также могут вызывать интерференцию и шум. Если это происходит, то увеличте расстояние между наушниками и сотовым телефоном.

Примечания к использованию

- Очищайте наушники от загрязнений мягкой сухой тканью.
- Не допускайте загрязнения штекера, иначе звук может исказиться.
- Если требуется заменить амбушюры или отрегулировать наушники, обязательно проконсультируйтесь с дилером Sony.
- Не оставляйте наушники в местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влажности.
- Не подвергайте наушники чрезмерным сотрясениям.
- Осторожно обращайтесь с динамиками.
- Если при использовании этих наушников вы почувствуете вялость или недомогание, немедленно прекратите их использование.

Примечания к наушникам Берегите свой слух

Избегайте использования наушников при высоком уровне громкости звука. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно воздействует на слух. При появлении звона в ушах уменьшите громкость или прекратите пользоваться наушниками.

Не используйте наушники при управлении автомобилем или при езде на велосипеде и т.п.
Так как наушники приглушают внешние звуки, то это обстоятельство может явиться причиной дорожного происшествия. Кроме того, не следует использовать наушники в ситуациях, когда слух особенно важен, например, на железнодорожном переезде, на стройке и т.д.

Примечание о статическом электричестве
В условиях очень сухого воздуха могут возникнуть скачки шума или звука, или вы можете ощутить легкое пощипывание в ушах. Это происходит в связи с накоплением в теле статического электричества и не является причиной неисправности наушников. Для минимизации этого эффекта носите одежду, изготовленную из натуральных материалов.

По любым вопросам или проблемам в отношении этой системы, которые не описаны в настоящей инструкции, обращайтесь за консультацией к ближайшему дилеру Sony.

Устранение неполадок

Нет звука

- Замените батарейку. Вы можете использовать наушники даже без включения питания. В этом случае функция шумоподавления, цифровой эквалайзер и S-Master неактивны и наушники работают в пассивном режиме.
- Проверьте наличие подключения наушников к аудиовизуальному устройству.
- Убедитесь, что подключенное аудиовизуальное устройство включено.
- Увеличьте громкость подключенного аудиовизуального устройства.
- Проверьте, включена ли функция MONITOR (индикатор медленно мигает). Нажмите кнопку MONITOR, чтобы выключить ее.
- Недостаточный эффект от шумоподавления**
• Функция шумоподавления полезна применительно к низким частотам, например звуку самолета, поезда или в офисах (при нахождении рядом с кондиционером и т. п.), и менее эффективна применительно к высоким частотам, например звукам человеческого голоса.
- Включите наушники.

Искаженный звук

- Уменьшите громкость на подключенном аудиовизуальном устройстве.

Не включается питание

- Проверьте уровень заряда батарейки (при недостаточном заряде индикатор POWER гаснет). Установите новую батарейку.

Не выполняются ни одна операция

- Установите переключатель POWER на наушниках в положение "OFF", проверьте правильность всех подключений, затем снова установите переключатель POWER в положение "ON".

Технические характеристики

Общие характеристики	
Тип	Динамический, закрытый
Динамики	40 мм, купольного типа (с проводом CCAW)
Мощность	50 мВт
Сопротивление	68 Ω при 1 кГц (при включенном питании) <p>35 Ω при 1 кГц (при выключенном питании)</p>
Чувствительность	103 дБ/мВт (при включенном питании) <p>102 дБ/мВт (при выключенном питании)</p>
Диапазон воспроизводимых частот	8 Гц — 23000 Гц
Общее соотношение шумоподавления**	Прибл. 17,5 дБ ²⁴
Источник питания	1,5 В пост. тока, 1 батарейка LR03 (размера AAA)
Масса	Прибл. 180 г

Комплект поставки

Наушники (1)
Адаптер разъема для использования в самолете²⁴ (одиночный/двойной) (1)
Соединительный кабель (1,5 м, позолоченный мини-стереоштекер, тип L) (1)
²⁴Чехол для переноски (1)
Батарейка Sony LR03 (размера AA) (1)
Инструкция по эксплуатации (1)
Гарантийный талон (1)

²⁴ По стандарту измерений корпорации Sony.
²⁵ Эквивалентно снижению акустической мощности на прибл. 98,2% в сравнении с отсутствием наушников.
²⁶ Возможно несовместимость с некоторыми службами трансляции музыки на борту самолета.

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Українська

НАУШНИКИ З ФУНКЦІЄЮ ПРИГЛУШЕННЯ ШУМІВ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уменшити загрозу займання або ураження електричним струмом, бережіть цей апарат від впливу дощу або вологи.

Щоб уменшити ризик ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Щодо обслуговування звертайтеся тільки до кваліфікованого персоналу.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон — переважно у країнах ЄПІ (Європейського економічного простору).

Примітка для користувачів: Наступна інформація розповсюджується лише на обладнання, що реалізується в країнах, на які розповсюджуються директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Kopan Minato-ku Tokyo, 108-0075 (Японія). Уповноваженим представником з питань електронного та електричного обладнання, забезпечення належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придано цей виріб.

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для первинної обробки електронного та електричного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придано цей виріб.

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європиіз системами роздільного збору відходів)

Даний знак на елементі живлення або упаковки означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбінації з позначенням хімічного елемнту. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводиться відповідне позначення хімічного елемнту ртуті (Hg) або свинцю (Pb). Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах.

Для правильної переробки використаних елементів живлення після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання. Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

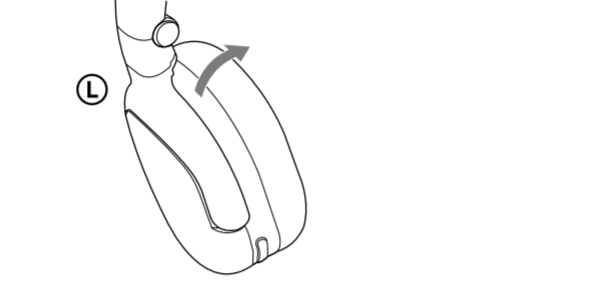
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Технічні особливості

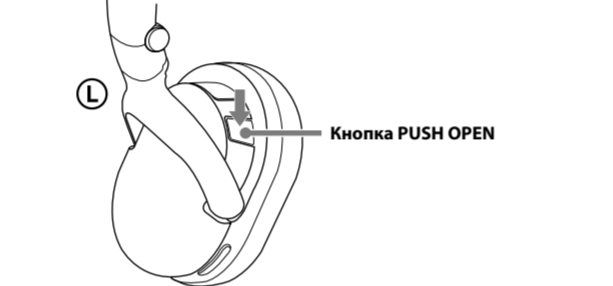
- Цифрові навушники з функцією приглушення шумів і унікальним ядром програмного забезпечення Sony DNC.** Створення високочотного сигналу приглушення забезпечує чудове приглушення шумів.
- Функція приглушення шумів на основі AI (Artificial Intelligence – штучного інтелекту).** Щоб активувати оптимальний режим приглушення шумів на основі інтелектуального аналізу навколишніх шумів оточення, натисніть кнопку AI NC.
- Цифровий еквалайзер і повністю цифровий підсилювач S-Master забезпечують ідеальний діапазон відтворюваних частот і високіккісне відтворення музики.**
- Великі динамики 40 мм динамічного типу забезпечують широкий діапазон частот і широкий динамічний діапазон.
- Уретанові прокладки для зменшення тиску в амбушюрах.** Структура амбушюра забезпечує комфорт без стресу навіть після тривалого використання.
- Легка конструкція для максимально комфортного використання.
- Складана ласка конструкція для зручного носіння.
- Складка вбудованого стеження, що дає змогу чути навколишні звуки, не знімаючи навушників.
- Придатні для використання як звичайні навушники, навіть коли перемикач POWER встановлено в положення «OFF».
- У комплекті постачається штекер для легкого підключення до стереофонічних чи подвійних гнізд розважальних музичних систем у літаку.

Установлення елемента живлення

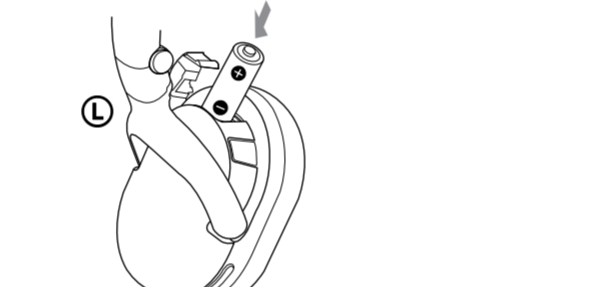
1 Налаштуйте корпус лівого навушника, як показано на малюнку.



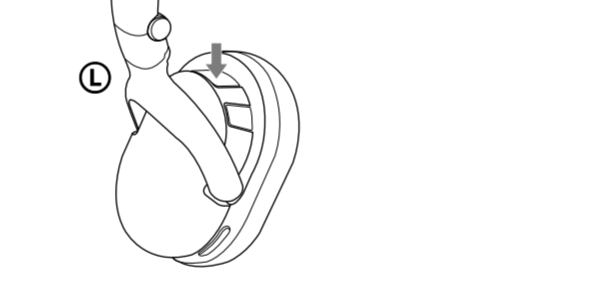
2 Щоб відкрити кришку відсіку для елементів живлення, натисніть кнопку PUSH OPEN.



3 Вставте одну батарейку LR03 (розміру AAA) позначкою **⊕** уперед.



4 Закрийте кришку відсіку для елементів живлення.

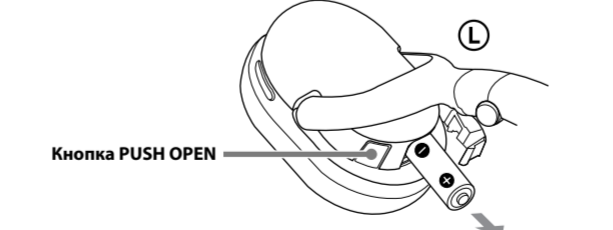


Елемент живлення	Прибл. кількість годин ²¹
Лужна батарейка Sony LR03 РОЗМІРУ AAA	22 години ²²

²¹ 1 кГц, вихід 0,1 мВт + 0,1 мВт
²² Це може відрізнятись від зазначеного вище залежно від температури й умов використання.

Примітка
Елемент живлення було включено в комплект постачання під час виробництва (для зручності користувача), на час придбання виробу ресурс елемента живлення може вичерпатись. Фактична тривалість роботи від елемента живлення з комплекту постачання може бути коротша за стандартний час роботи від нової батарейки, який вказано в цьому посібнику.

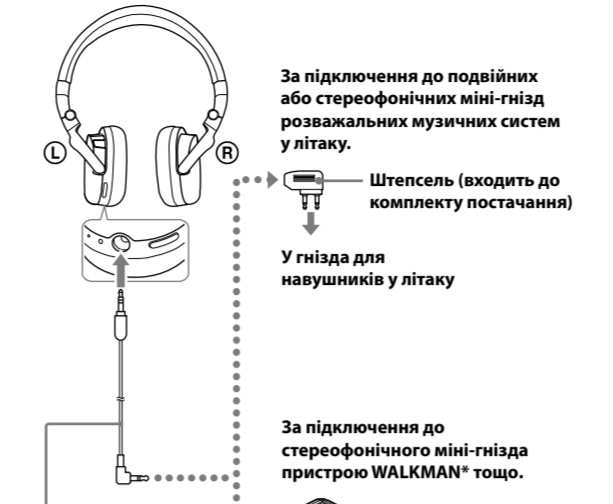
Коли елемент живлення розряджається
• Замініть батарейку на нову, якщо індикатор POWER блимає або гасне. Щоб відкрити кришку відсіку для елементів живлення, натисніть кнопку PUSH OPEN і вийміть елемент живлення у напрямку, показаному на малюнку.



• Наушники можна використовувати навіть без увімкнення живлення. Проте в такому випадку функція приглушення шумів, цифровий еквалайзер і S-Master не вмикаються й виріб функціонує як пасивні навушники.

Прослуховування музики

1 Підключіть навушники до аудіовізуального пристрою.



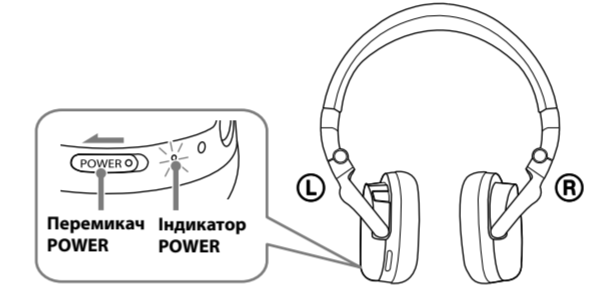
3 **Єдинувальний шнур (входить до комплекту постачання)**
* «WALKMAN» і логотип «WALKMAN» – це зареєстровані торговельні маркі корпорції Sony Corporation.

Примітки

- Кони під'єднуйте кабель, вставляйте штекер у роз'єм, допоки не зникне зелена частка штекера.



2 Увімкніть живлення навушників. Індикатор POWER завігнється зеленим кольором. Після вимкнення живлення рівень навколишнього шуму зменшиться – ви зможете чіткіше чути музику за нижчої гучності.

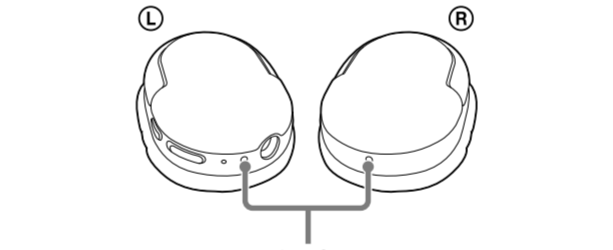


3 Оздягайте навушник із позначкою **Ⓡ** на праве вухо, а з позначкою **Ⓛ** – на ліве вухо (для зручності користувача **Ⓛ** має тактильну точку).



Примітки

- Якщо ви вкдаші так, щоб вони покривали вуха, інкаше функція приглушення шумів не працюватиме належним чином.
- Оскільки навушники мають жорсткий корпус, якщо розмістити їх виртуго до вух, вони можуть пошкодити барабанну перетинку вуха. Не використовуйте навушники в місцях, де вони можуть завдати шкоди людям або предметам, наприклад м'ячу, тощо. Якщо пригнутати навушники до вух, можна почути звук клацання дифрагм. Це не є несправністю.



- Після вимкнення живлення навушників ви можете почути незначне шпіння. Цей звук лише в результаті роботи функції шумозаглушення та не свідчить про несправність.
- Оскільки навушники мають жорсткий корпус, якщо розмістити їх виртуго до вух, вони можуть пошкодити барабанну перетинку вуха. Не використовуйте навушники в місцях, де вони можуть завдати шкоди людям або предметам, наприклад м'ячу, тощо. Якщо пригнутати навушники до вух, можна почути звук клацання дифрагм. Це не є несправністю.

4 Увімкніть живлення аудіовізуального пристрою.

Примітки щодо використання в літаку
• У комплекті постачається штекер для підключення до подвійних або стереофонічних міні-гнізд розважальних музичних систем у літаку.



- Не використовуйте навушники, коли заборонено використовувати електронне обладнання або персональні навушники для розважальних музичних систем у літаку.

Використання функції приглушення шумів на основі AI

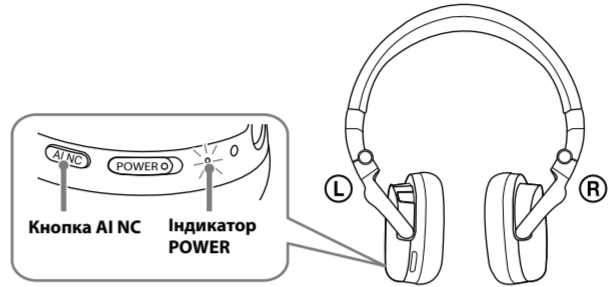
Приглушення шумів на основі AI

Функція приглушення шумів на основі AI (Artificial Intelligence – штучного інтелекту) автоматично обирає один із режимів приглушення шумів. Якщо натиснути кнопку AI NC, ця функція застосує найоптимальніший режим шумозаглушення на основі безосереднього аналізу навколишніх звуків.

Натисніть кнопку AI NC. Якщо натиснути кнопку AI NC, коли перемикач POWER встановлено в позицію «ON», у навушниках пролунає звуковий сигнал про початок аналізу навколишніх звуків пристроєм (прибл. 3 секунди).

Під час аналізу пристрій припиняє відтворення звуку й блимає індикатор POWER.

Після завершення аналізу автоматично встановлюється найефективніший режим шумозаглушення та розпочинається відтворення звуку в навушниках.

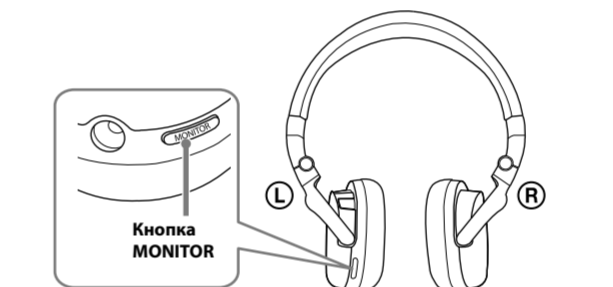


Режими приглушення шумів
Режим NC A: Найкраще приглушується шум у літаках.
Режим NC B: Найкраще приглушується шум в автобусах і поїздах.
Режим NC C: Найкраще приглушується шум в офісі (ПК, копійвальний пристрій, вентиляція тощо).

- Поради**
• Після вимкнення живлення навушників встановлюється Режим NC A. (Докладно про Режим NC A див. у розділі «Режими приглушення шумів».)
• Якщо навколишній шум змінює (наприклад, ви вийшли з приміщення надвір), повторно натисніть кнопку AI NC, щоб установити інший режим приглушення шумів.

Чутність навколишніх звуків задля безпеки

Натисніть кнопку MONITOR, коли перемикач POWER встановлено в позицію «ON»: звуковідтворення стане, і ви зможете чути звуки свого оточення. Щоб вимкнути цю функцію, повторно натисніть кнопку MONITOR.



Звуковий сигнал і стан індикатора

Стан/Функція	Звуковий сигнал	Індикатор
Вимкнення живлення	Сигналу немає	Гасне
Увімкнення живлення	Одиничний сигнал	Засвічується
AI NC	Подвійний сигнал	Двічі блимає
MONITOR	Одиничний сигнал	Повільно блимає
Низький заряд елемента живлення	Довгий сигнал (2 секунди)	Швидко блимає (30 секунди)

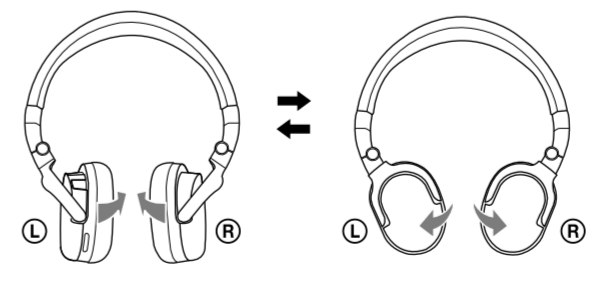
Після використання

Вийміть живлення навушників та аудіовідеопристрою.

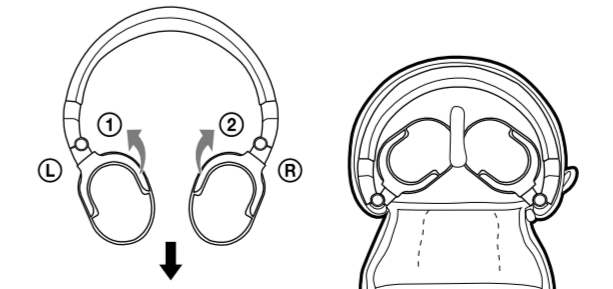
Складання навушників

Зберігання у плоскому положенні
Поверніть корпус так, щоб навушники стали плоскими і їх легше було зберігати в кишені.

Перед використанням відновіть їх звичайний стан.



Складання навушників у чохол
Перш ніж покласти навушники у чохол (входить до комплекту постачання), складіть їх у спосіб, вказаний на малюнку.



Застереження

Наушники мають систему приглушення шумів.

Що таке система приглушення шумів?
Система приглушення шумів відчуває навколишній шум за допомогою вбудованих мікрофонов і надсилає навушникам еквівалентний протилежний сигнал приглушення.

- Ефект приглушення шумів може бути непомітний у дуже тихому середовищі, а певні шуми можуть бути чути.
- Ефект приглушення шумів залежить від способу носіння навушників.
- Функція приглушення шумів ефективна лише для шумів в нижньому діапазоні частот. Хоча рівень шуму зникається, він не заглушується повністю.
- У разі використання навушників у поїзді або автомобілі може виникати шум, що залежить від ситуації на вулиці.
- Мобільні телефони можуть спричинити перешкоди й шуми. У такому випадку розташуйте навушники подаль від мобільного телефону.

Примітки щодо використання

- Очищайте навушники м'якою сухою тканиною.
- Не залишайте штекер брудним, оскільки це може призвести до спотворення звуку.
- Якщо вкдашіш забруднилися, пошкодились, або навушники потребують ремонту, зверніться до дилера Sony.
- Не залишайте стереофонічні навушники під дією прямого сонячного світла, тепла або вологи.
- Не піддавайте навушники сильним ударам.
- Обережно поводьтеся з звуочною частиною.
- Якщо під час користування навушниками ви відчуєте сонливість або нездужання, негайно припиніть використання.

Примітки щодо використання навушників Запобігання погіршенню слуху

Не встановлюйте високий рівень гучності під час використання навушників. Спеціалісти застерігають від тривалого та безперервного прослуховування на високій гучності. Якщо ви відчуваєте дзвін у вухах, зменште гучність або припиніть використання.

Не використовуйте навушники під час керування автомобілем, їзди на велосипеді тощо

Оскільки навушники зменшують рівень навколишніх звуків, їх використання може призвести до дорожньо-транспортної пригоди. Крім того, уникайте використання навушників у ситуаціях, коли звукові сигнали попереджають про небезпеку, наприклад на залізничному переїзді, будівельному майданчику тощо.

Примітки щодо статичної електрики

Якщо повітря особливо сухе, у вухах може чути шум, періодичні звуки чи слабкий дзвін. Це відбувається в результаті накопичення статичної електрики в тілі та не свідчить про несправність навушників. Такого ефекту можна уникнути, якщо носити одяг із натуральних матеріалів.

Примітки щодо статичної електрики

Якщо повітря особливо сухе, у вухах може чути шум, періодичні звуки чи слабкий дзвін. Це відбувається в результаті накопичення статичної електрики в тілі та не свідчить про несправність навушників. Такого ефекту можна уникнути, якщо носити одяг із натуральних матеріалів.

З будь-якими запитаннями або проблемами ст